

少年文学杂志

基洛夫的故事



郭魯娃著
樓章譯
宏書屋

刊 雜 學 文 年 少 聯 蘇

種 五 第

事 故 的 夫 洛 基

(事 故 的 夫 科 里 特 斯 科 · 沙 達 謝 : 名 原)

譯 章 模 朱 著 娃 倍 魯 郭 · A

圖 插 娃 切 林 波 聶

行 刊 屋 書 藏 博

1951

基洛夫的故事

一九五〇年九月
初版
一九五一年十一月
三版

蘇聯
少年
文學
叢刊

作者 A·郭魯倍娃
譯者 朱模章
主編 孔柯嘉
發行人 姚蓬子
發行所 作家書屋
分發行所 聯營書店
定價 六千元

上海延安中路六一〇號

版權所有 • 不准翻印

編者的話

蘇聯的文學，是近代世界文學上用人民的語言、寫出人民的事物、充滿着人民的血肉的一種真正人民的文學。

蘇聯的少年兒童作品，在文學的領域裏，又是用着最豐富的語言寫出來的一種最富於啓發教育的健康文學作品。因之，少年兒童文學讀物之在蘇聯，是特別被重視而受到政府積極鼓勵發揚的，培養出了許多傑出的少年文學作家，如蓋達爾、戈里果列夫、日依特闊夫、泰慈、波莉列日耶娃等，他們的偉大作品，給予了蘇聯少年的一代以極大的影響。在對德的衛國戰爭中，有着前仆後繼的社會主義型底少年男女們如卓姬、鐵木兒等，及在「青年近衛軍」中共青團員所表現的

那種令人敬佩感泣的英勇事蹟，寫在蘇維埃歷史上。

這些偉大的作品，無疑地是有着對於少年兒童們的世界性的教育意義的；同時也具有文學上的無比的價值。正因為我們新中國建國伊始，在這方面是感到異常貧乏的，極需要吸收這部份寶貴營養，來輔導教育新中國的少年一代，充實課外的精神食糧。

我們計劃將蘇聯這一有着偉大成就的少年兒童文學有系統的選譯過來，介紹給中國廣大的少年讀者羣，希望在輔導教育上能發生一定的良好作用，作為作家書屋對於人民出版事業的一個小小貢獻。

孔 柯 嘉

蘇聯少年文學叢刊

沙大尉的故事
藍色的杯子
爸爸的信
同志們和你在一起
基洛夫的故事
小旅行家
快樂的小家庭
金沙河
攻打冬宮
捷爾仁斯基的故事
小情報員
城裏來的小姑娘

康·西蒙諾夫著 孔·柯達爾著 阿·蓋達爾著 莞·泰夫著 牙·泰夫著 梓·普里列熱耶娃著 M·普里列熱耶娃著 楊·壽鈞著 吳·郭魯倍娃著 朱·模章著 牙·模章著 朱·模章著 H·諾索夫著 朱·諾索夫著 克·傑列諾夫著 吳·天諾夫著 H·諾索夫著 朱·諾索夫著 信·高爾曼著 口·柯瓦列夫著 李·伏隆柯娃著 友·梅著

三五〇〇
三五〇〇
六五〇〇
一三〇〇〇
六〇〇〇
一五〇〇〇
七三〇〇
四二〇〇
五〇〇〇
四六〇〇
四六〇〇
即出

作 家 書 屋 刊 行

目 錄

一	家庭	七
二	大門和圓麵包	一八
三	沒有吃的	二七
四	在孤兒院	三七
五	廖司卡和瓦西卡	四七
六	傷腦筋的算題	五九
七	小櫃子裏的居住者	六七

八 學校禁閉室 八〇

九 傳單 九四

一〇 謝遼沙到了托姆斯克 一一四

一一 『送遞到家裏』 一二七

本書主要人名表

姓	名	書中人的關係
科斯特里科夫	謝遼沙	主角 (俄文人名變化很多，爲了解 日起見，一律用第一次出現 的姓名，以不同此。)
科斯特里科夫(瓦)	阿紐答	謝遼沙的姊姊
科斯特里科夫(瓦)	莉沙	謝遼沙的妹妹
沙莫瓦		商人之妻
彼列伏士乞果夫		謝遼沙祖母的主人
沙馬爾才夫	沙涅	謝遼沙的朋友
諾伏果多夫	瓦西卡	孤兒院的孩子

	猶莉亞·康斯丹金 諾夫娜	孤兒院女院長
	答立亞	孤兒院的女炊事員
	伯斯卡	孤兒院裏的孩子
	琴卡	孤兒院裏的孩子
	廖司卡	謝遼沙的同學
	馬德遼娜	女廚子
阿謝也夫	米甲	謝遼沙的同學
牙果夫列夫	瓦夏	謝遼沙的同學
	非多爾·衣凡諾維 赤	大學生
馬卡洛夫		學監

石洛果夫		校長
若特金	巴維爾·衣凡諾維 赤	流放者
格夫利洛夫	菲其卡	流放者
別圖霍夫	菲俄番·衣凡諾維 赤	謝遼沙同名的小朋友的 同學
	達利亞	警察局長
阿然切夫斯基		警察局長之妻
		縣長

這是一本敘述蘇聯傑出革命者，布爾什維克
基洛夫的少年時代：艱苦的家庭的生活、自己刻
苦學習的精神、以及自幼參加革命活動的一個有
教育意義的故事。

一 家庭

科斯特里科夫的家，住在一個小木房子裏，這種房子很像農村裏的小舍，家庭不大：父親，母親，三個孩子——阿紐答，莉沙，謝遼沙。

阿紐答是老大，年八歲，最小的莉沙——五歲，謝遼沙是老二，年七歲。

科斯特里科夫的生活很貧苦。父親沒有固定的工作。在他們住的烏爾茹姆小城裏，既沒有製造場，也沒有工廠，周圍祇有稠密的松樹林子和池沼。父親到城裏各處去找工作，總是枉然。就是偶然找到工

作，收入也很有限：或是給人做個廚房裏用的桌子，或是給人修理皮鞋，在舊桶上釘箍等等。父親常常在夜晚回家的時候，又累又發愁。

有一次，他回來後，坐在一個小凳子上，獨自沉思。他環繞着四面牆壁和年久已發了黑的房子瞧了一遍。在角落裏是一張「卡吱、卡吱」會響的木床，看上去就要塌了，牆上掛着一個鐘，舊得很，字碼差不多已看不出來。窗戶向外傾斜，地板也已高低不平。孩子們都光着腳……

看這情形祇好到別的地方去找工作了！

第二天早晨，父親開始收拾東西。他帶着口袋，手杖，預備在路上吃的圓黑麵包。他和妻子、孩子們擁抱之後，就上路了。

「我也許在牙特卡鋸木廠裏去賺幾個錢！……等着我吧，三個月



後我就回來！」他臨走時說。

祇剩下他們幾個了。差不多每天媽媽見了郵差老頭都要問：

「沒有我們的信嗎？」

「正在寫呢。」郵差回答，說着，就走過科斯特里科夫的房子去了。

三個月已過去，父親沒有回來，也沒有來信。

媽媽祇好跑到熟識的書記那裏，請他代筆給丈夫寫封信。她自己既不能看書，也不會寫字。

書記給寫好信。信向牙特卡寄出去了，但仍舊接不到父親的信。

「這是怎麼回事，他在那裏發生什麼事情了呢？」媽媽又着急又發愁。